

**DIN 65252****DIN**

ICS 49.025.40

Ersatz für  
DIN 65252:1999-07***Nicht für  
Neukonstruktionen***

**Luft- und Raumfahrt –  
Elastomer-Schaumstoff, gemischtzellig –  
Halbzeuge und Formteile - Technische Lieferbedingungen;  
Text Deutsch und Englisch; Nicht für Neukonstruktionen**

Aerospace series –  
Cellular elastomeric materials, open and closed cells –  
Semi-finished products and moulded parts - Technical specification;  
Text in German and English; Inactive for new design

Série aérospatiale –  
Matériaux alvéolaires en élastomères à cellules ouvertes et fermées –  
Produits semi-ouvrés et pièces moulées - Spécification technique;  
Texte en allemand et anglais; Ne pas appliquer pour études nouvelles

Gesamtumfang 13 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

## **Zusätzliches Vorwort**

Dieses Dokument (DIN 65252: 2012-10) wurde vom Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutschen Institut für Normung e. V., Arbeitsausschuss NA 131-02-03 AA „Elastomere / Dichtmassen“ erarbeitet.

Dieses Dokument gilt nicht für Neukonstruktionen.

Es wurden keine technischen Änderungen zum Vorgängerdokument vorgenommen.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN 65252:1999-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Anwendungsbereich wurde geändert. Dieses Dokument gilt nicht für Neukonstruktionen.

## **Frühere Ausgaben**

LN 65252: 1958-11, 1966-07  
DIN 65252: 1983-03; 1999-07

ICS 49.025.40

Ersatz für Ausgabe 1983-03  
(Supersedes edition 1983-03)

Aerospace series – Cellular elastomeric materials, open and closed cells –  
semi-finished products and moulded parts;  
Technical specification

Série aérospatiale – Matériaux alvéolaires en élastomères à cellules  
ouvertes et fermées – produits semi-ouvrés et pièces moulées;  
Spécification technique

In case of dispute the German wording shall be valid.

| Inhalt                                             |  | Seite    | Contents                                       |  | Page     |
|----------------------------------------------------|--|----------|------------------------------------------------|--|----------|
| <b>Vorwort</b>                                     |  | <b>2</b> | <b>Foreword</b>                                |  | <b>2</b> |
| <b>1 Anwendungsbereich, Normative Verweisungen</b> |  | <b>3</b> | <b>1 Scope, normative references</b>           |  | <b>3</b> |
| 1.1 Anwendungsbereich                              |  | 3        | 1.1 Scope                                      |  | 3        |
| 1.2 Normative Verweisungen                         |  | 3        | 1.2 Normative references                       |  | 3        |
| <b>2 Anforderungen</b>                             |  | <b>4</b> | <b>2 Requirements</b>                          |  | <b>4</b> |
| 2.1 Werkstoffe                                     |  | 4        | 2.1 Materials                                  |  | 4        |
| 2.2 Maße, Massen                                   |  | 4        | 2.2 Dimensions, masses                         |  | 4        |
| 2.2.1 Platten                                      |  | 4        | 2.2.1 Sheets                                   |  | 4        |
| 2.2.2 Formteile und Profile                        |  | 4        | 2.2.2 Moulded parts and sections               |  | 4        |
| 2.3 Ausführung                                     |  | 5        | 2.3 Workmanship                                |  | 5        |
| 2.4 Ausbesserung                                   |  | 5        | 2.4 Repair                                     |  | 5        |
| 2.5 Korrosion                                      |  | 5        | 2.5 Corrosion                                  |  | 5        |
| 2.6 Oberflächenbeschaffenheit                      |  | 5        | 2.6 Surface finish                             |  | 5        |
| 2.6.1 Platten                                      |  | 5        | 2.6.1 Sheets                                   |  | 5        |
| 2.6.2 Formteile, Profile                           |  | 5        | 2.6.2 Moulded parts, sections                  |  | 5        |
| 2.7 Kennzeichnung                                  |  | 5        | 2.7 Marking                                    |  | 5        |
| 2.7.1 Angaben und Ausführung                       |  | 5        | 2.7.1 Identification elements and application  |  | 5        |
| 2.7.2 Platten, Profile                             |  | 6        | 2.7.2 Sheets, sections                         |  | 6        |
| 2.7.3 Formteile                                    |  | 6        | 2.7.3 Moulded parts                            |  | 6        |
| 2.8 Zulässiges Alter bei Wareneingang              |  | 6        | 2.8 Permissible age upon receipt               |  | 6        |
| <b>3 Qualitätsprüfung</b>                          |  | <b>6</b> | <b>3 Quality inspection</b>                    |  | <b>6</b> |
| 3.1 Qualifikationsprüfung                          |  | 6        | 3.1 Qualification testing                      |  | 6        |
| 3.1.1 Spezifisches Volumen                         |  | 7        | 3.1.1 Specific volume                          |  | 7        |
| 3.1.2 Zugfestigkeit und Bruchdehnung               |  | 7        | 3.1.2 Tensile strength and elongation at break |  | 7        |
| 3.1.3 Stauchhärte                                  |  | 7        | 3.1.3 Compression deflection                   |  | 7        |
| 3.1.4 Druckverformungsrest                         |  | 7        | 3.1.4 Compression set                          |  | 7        |
| 3.1.5 Wasserstoff-Ionen Konzentration              |  | 8        | 3.1.5 Hydrogen ion concentration               |  | 8        |
| 3.1.6 Beständigkeit gegen trockene Wärme           |  | 8        | 3.1.6 Dry heat resistance                      |  | 8        |

Fortsetzung Seite 2 bis 11  
(Continued on pages 2 to 11)

Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

139 52

|                                                                                                                         | Seite     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3.1.7 Buntton .....                                                                                                     | 8         |
| 3.1.8 Geruch .....                                                                                                      | 9         |
| 3.2 Abnahmeprüfung .....                                                                                                | 9         |
| 3.2.1 Probenahme .....                                                                                                  | 9         |
| 3.2.2 Prüfungen .....                                                                                                   | 9         |
| 3.2.3 Abnahmeprüfzeugnis 3.1.B .....                                                                                    | 9         |
| <b>4 Lieferart .....</b>                                                                                                | <b>9</b>  |
| 4.1 Verpackung .....                                                                                                    | 9         |
| 4.2 Kennzeichnung der Verpackung .....                                                                                  | 9         |
| <b>Anhang A (normativ) Abnahmeprüfzeugnis 3.1.B (Muster) für Halbzeug und Formteile aus Elastomer-Schaumstoff .....</b> | <b>10</b> |

## Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Luftfahrt (NL), Arbeitsausschuß AA 2.2.1 "Elastomere, Dichtmassen" erarbeitet.

## Änderungen

Gegenüber der Ausgabe März 1983 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Prüfung Brandverhalten wurde gestrichen.
- b) Der Text wurde zweisprachig verfaßt.
- c) Abschnitte wurden umgegliedert.
- d) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

## Frühere Ausgaben

LN 65252: 1958-11, 1966-07  
DIN 65252: 1983-03

## 1 Anwendungsbereich, Normative Verweisungen

### 1.1 Anwendungsbereich

Diese Norm wird angewendet für Elastomer-Schaumstoff-Platten nach LN 9115 sowie für Profile und Formteile, welche als Polster und Dichtungen bei einer Umgebungstemperatur von - 40 bis 100 °C eingesetzt werden können.

|                                                                                                                                               | Page      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 3.1.7 Colour code .....                                                                                                                       | 8         |
| 3.1.8 Odour .....                                                                                                                             | 9         |
| 3.2 Acceptance testing .....                                                                                                                  | 9         |
| 3.2.1 Sampling .....                                                                                                                          | 9         |
| 3.2.2 Tests .....                                                                                                                             | 9         |
| 3.2.3 Acceptance test certificate 3.1.B .....                                                                                                 | 9         |
| <b>4 Mode of delivery .....</b>                                                                                                               | <b>9</b>  |
| 4.1 Packaging .....                                                                                                                           | 9         |
| 4.2 Identification marking of packages .....                                                                                                  | 9         |
| <b>Annex A (normative) Acceptance test certificate 3.1.B (sample) for cellular elastomeric semi-finished products and moulded parts .....</b> | <b>11</b> |

## Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Luftfahrt (NL), Technical Committee AA 2.2.1 "Elastomers, Sealing Compounds".

## Amendments

The following amendments have been made to the March 1983 edition:

- a) The burning behaviour test has been deleted.
- b) The text is issued as bilingual edition.
- c) Clauses have been regrouped.
- d) The standard has been editorially revised.

## Previous edition

## 1 Scope, normative references

### 1.1 Scope

This standard applies to cellular elastomeric materials in the form of sheets according to LN 9115 as well as sections and moulded parts used for cushioning and sealing purposes at ambient temperatures of between - 40 and 100 °C.